3. LEXIQUE : la famille

Jean et Corinne **sont mariés** depuis 40 ans. Victor est **le mari** de Corinne et Corinne est **la femme** de Victor. Ils ont deux **enfants** : **un fils,** Marc, et **une fille,** Juliette. Jean et Corinne sont **les parents** de Juliette et Marc. Marc est **le frère** de Juliette et Juliette est **la sœur** de Marc.	Jean en Corinne **zijn** sinds 40 jaar **getrouwd**. Victor is **de man** van Corinne en Corinne is **de vrouw** van Victor. Ze hebben twee **kinderen : een zoon**, Marc, en **een dochter**, Juliette . Jean en Corinne zij **de ouders** van Juliette et Marc. Marc is **de broer** van Juliette en Juliette is **de zus** van Marc.
Marc **est marié avec** Caroline. Alors, Caroline est **la belle-fille** de Corinne et Victor. Victor est **le beau-père** de Caroline et Corinne est **la belle-mère** de Caroline.	Marc **is getrouwd met** Caroline. Dan is Caroline **de schoonzus** van Corinne en Victor. Victor is de **schoonvader** van Caroline en Corinne is de **schoonmoeder** van Caroline.
Victor et Corinne sont **les beaux-parents**. Caroline est aussi **la belle-sœur** de Juliette.	Victor en Corinne zijn **de schoonouders.** Caroline est ook **de schoonzus** van Juliette.
Juliette **est mariée avec** Denis. Denis est le **beau-fils** de Victor et Corinne ; il est aussi **le beau-frère** de Marc.	Juliette **is getrouwd** met Denis. Denis is **de schoonzoon** van Victor en Corinne ; hij is ook **de schoonbroer** van Marc.
Marc et Caroline ont deux enfants : Ariane et Félix, qui sont **les petits-enfants** de Victor et Corinne ; Ariane est leur **petite-fille**, Félix est leur **petit-fils**. Victor et Corinne sont **les grands-parents** d'Ariane et Félix. Victor est leur **grand-père** et Corinne leur **grand-mère**.	Marc en Caroline hebben twee kinderen : Ariane en Félix, die de **kleinkinderen** zijn van Victor en Corinne ; Ariane is hun **kleindochter**, Félix is hun **kleinzoon**. Victor en Corinne zijn **de grootouders** van Ariane en Félix. Victor is hun **grootvader** en Corinne hun **grootmoeder.**
Juliette et Denis ont un fils, Nicolas. Nicolas est **le cousin** d'Ariane et Félix. Ariane est **la cousine** de Nicolas.	Juliette en Denis hebben een zoon, Nicolas. Nicolas is de **neef** van Ariane en Félix. Ariane is **de nicht** van Nicolas.
Marc est **l'oncle** de Nicolas, Caroline est **sa tante**. Nicolas est **le neveu** de Marc et Caroline. Ariane est **la nièce** de Véronique et Denis.	Marc is **de nonkel** van Nicolas, Caroline is zijn **tante.** Nicolas is de **neef** van Marc en Caroline. Ariane is de **nicht** van Véronique en Denis.

Enkele aandachtspunten bij de woordenschat :

(1) het verschil tussen *se marier* en *être marié*

- Jean **trouwt met** Corinne (de handeling) > Jean **se marie à / avec** Corinne
- Jean **is getrouwd** met Corinne (de toestand) > Jean **est marié** avec Corinne

(2) In het Nederlands hebben we *un cousin/ un neveu* (vrouwelijk : *une cousine/une nièce*) op dezelfde manier vertaald hoewel het verschillende Franse woorden zijn :

- *Un cousin* est **le fils *d'un oncle ou une tante*.**
- *Une cousine est* ***la fille d'un oncle ou une tante*.**
- *Un neveu* *est* ***le fils d'une sœur ou un frère.***
- *Une nièce* *est* ***la fille d'une sœur ou d'un frère.***

Beide woordparen *cousin/cousine* en *neveu/nièce* kan je in het Nederlands gerust vertalen als resp. *neef/nicht*.

(3) Uitdrukking van « bezit » gebeurt op de volgende manieren in het Frans :

- la fille **de** Corinne = de dochter **van** Corinne ; le père **de** Jef = de vader van Jef

- **sa** fille = **haar/zijn** dochter ; **ma** fille = **mijn** dochter ; **son** fils = **haar/zijn** zoon

(4) Zeg zeker niet in het Frans *la fille* ~~***de moi***~~ maar gebruik steeds een *bezittelijk adjectif (adjectif possessif)* : **ma** fille,…